



즉시 배포용: 2019년 6월 14일

ANDREW M. CUOMO 주지사

## CUOMO 주지사, 하계 파머스 마켓 시즌 시작 발표

*주 전역 700개 이상의 마켓이 신선하고 영양가 있으며 지역에서 생산한 식품을 뉴욕 주민에게 제공*

*참가 마켓, 저소득층 가정이 식품 지원 프로그램을 통해 영양가 있는 과일 및 채소를 얻을 수 있도록 도와*

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘, 뉴욕주 전역에서 파머스 마켓 성수기가 시작되었다고 발표했습니다. 프레시커넥트(FreshConnect) 같은 프로그램 덕분에 주 전역 700개 이상의 파머스 마켓에서는 신선하고 지역에서 생산한 식품 및 음료를 뉴욕 주민들에게 제공할 예정입니다. 파머스 마켓이 재배자와 생산자가 판매량을 늘리고 새 고객에게 당도도록 도와주기 때문에 뉴욕 농부들도 성수기의 혜택을 받습니다. 뉴욕주에 있는 파머스 마켓 지도는 [여기](#)에서 확인하실 수 있으며 파머스 마켓의 전체 목록은 [여기](#)에서 확인하실 수 있습니다.

**Cuomo 주지사는 이렇게 말했습니다.** "엠파이어 스테이트는 번영하는 농업의 본고장입니다. 파머스 마켓 시즌은 뉴욕 주민들이 지역 재배자와 생산자가 제공하는 모든 것을 즐길 좋은 기회입니다. 이러한 마켓이 농부들에게 새 소비자에게 상품을 팔 수 있는 기회를 주는 것과 마찬가지로, 저희는 모든 소득층의 뉴욕 주민들이 지역 파머스 마켓을 방문하여 건강하고 균형 잡힌 식단을 위한 가장 신선한 농산물을 구매하게 돕는 프로그램을 지원하여 자랑스럽습니다."

**Kathy Hochul 부지사는 이렇게 말했습니다.** "세계에 상품을 공급하는 농업은 업스테이트 경제에 중요한 요소입니다. 파머스 마켓 시즌이 주 전역에서 고조되고 있으므로 저희는 뉴욕 주민들이 수백 개의 마켓을 방문하여 그들이 판매하는 상품을 이용해보시길 권장합니다. 모든 사람들이 지역 농부를 지원하고 국내 최고 상품을 이용할 기회를 누리시길 바랍니다."

약 150만 명의 뉴욕 주민은 신선한 과일과 채소를 이용하는 데 한계가 있는 지역에 살고 있습니다. 파머스 마켓은 서비스가 부족한 지역사회에서 신선한 식품의 접근성을 확대함으로써 영양 개선을 홍보하도록 돕습니다. 뉴욕주 농업시장부(Department of

Agriculture and Markets, DAM)는 뉴욕 주민이 과일 및 채소 등 신선한 식품을 이용할 수 있게 보장하며 뉴욕 농부들에게 추가 시장을 제공하는 몇몇 프로그램을 관리합니다.

### **파머스 마켓 영양 프로그램(Farmers' Market Nutrition Program, FMNP)**

파머스 마켓 영양 프로그램(FMNP)은 여성, 유아, 아동(Women, Infants and Children, WIC)을 위한 특수 영양보충 프로그램(Special Supplemental Nutrition Program)을 이용하는 저소득자와 자격이 되는 고령자가 파머스 마켓, 농장 스탠드, 이동식 마켓에서 지역 재배한 신선한 과일, 채소, 요리용 허브를 구매하도록 돕습니다.

가족들은 여성, 유아, 아동(WIC)을 통해 파머스 마켓 영양 프로그램(FMNP) 수당 총 680만 달러를 이용할 수 있습니다. 올해 이용할 수 있는 약 340,000개의 책자에는 4달러짜리 수표 다섯 장 또는 총 20달러가 들어있습니다. 이 책자로 900명 이상의 농부가 주 전역 600곳 이상의 파머스 마켓, 농장 스탠드, 이동식 마켓에서 판매하는 지역에서 재배한 신선한 과일 및 채소를 구매할 수 있습니다.

고령자 파머스 마켓 영양 프로그램(FMNP)를 통한 약 300만 달러의 수당으로 소득 자격이 되는 60세 이상의 고령자도 지역 재배한 신선한 과일 및 채소를 20달러어치 구매할 수 있습니다. 프로그램 수당은 개별 수령인 기준으로 지급하며 고령의 뉴욕 주민들도 프로그램에서 지급하는 수당을 받을 수 있습니다.

카운티별 [노령화 사무국\(Offices for the Aging\)](#)은 7월 1일부터 업스테이트 지역사회에 수표를 배급합니다. 수당을 받는 장소를 알고 싶은 뉴욕시 거주민은 311에 전화하여 안내 책자를 요청하십시오.

고령자 및 여성, 유아, 어린이를 위한 파머스 마켓 영양 프로그램(Senior and WIC FMNP)은 뉴욕주 노령화 사무국(New York State Office for the Aging), 뉴욕시 노령화부(New York City Department for the Aging), 뉴욕주 보건부(New York State Department of Health)가 협력하여 관리합니다. 파머스 마켓 영양 프로그램(FMNP)에 대한 상세한 정보가 필요하시면 [여기](#)를 클릭하십시오. 파머스 마켓 영양 프로그램(FMNP)에 등록된 카운티 공인 마켓 목록이 필요하시면 해당 부서 [웹사이트](#)를 방문하십시오.

### **프레시커넥트 수표 프로그램(FreshConnect Checks Program)**

모든 참전용사, 군요원, 직계 가족 구성원은 참전용사 서비스부(Division of Veterans' Services, DVS)에서 프레시커넥트 수표(FreshConnect Checks)를 선착순으로 이용할 수 있습니다. 지원 프로그램 수령인이 아니더라도 참전용사, 군요원, 직계 가족은 프레시커넥트 수표(FreshConnect Checks)를 받고 사용할 수 있습니다. 자세한 정보와 참전용사 서비스부(DVS) 사무실 위치가 필요하시면 [1-888-838-7697](tel:1-888-838-7697)로 전화해주세요.

프레시커넥트 수표(FreshConnect Checks)는 영양보충지원 프로그램(Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) 수령인이 마켓에서 수당 5달러를 쓸 때마다 2달러의 인센티브 쿠폰을 제공합니다. 해당 인센티브는 수령인의 구매력을 40% 올리는 동시에 지역 농부들도 지원합니다.

또한, 해당 부서는 파머스 마켓에서 영양보충지원 프로그램(SNAP) 수당을 이용할 수 있도록 임시 장애 지원국(Office of Temporary Disability Assistance, OTDA)과 협력하고 있습니다. 영양보충지원 프로그램(SNAP)을 수령하는 뉴욕 주민은 전자수당이체(Electronic Benefit Transfer) 카드를 사용하여 소매점과 특정 파머스 마켓, 농장 스탠드에서 식품을 구매할 수 있습니다. 영양보충지원 프로그램(SNAP)을 받는 마켓 목록은 [여기](#)에서 확인하실 수 있습니다.

뉴욕주는 영양보충지원 프로그램(SNAP) 수당을 파머스 마켓에서 사용하고 지역 농업을 지원하도록 지속적으로 장려하고 있습니다. 이러한 활동 결과, 매년 약 270만 명의 저소득층 뉴욕 주민은 주 전역에서 생산한 건강하고 영양가 있는 식품을 구매하는 데 수당을 사용하고 있습니다. 2018년에만 임시 및 장애 지원국(OTDA)은 121개 마켓에서 이루어진 104,066건의 거래를 통해 230만 달러를 처리했습니다. 해당 기관은 그린 카트, 농장 스탠드, 이동식 마켓을 비롯한 199개 장소에서 총 156,260건의 거래를 처리했으며 290만 달러의 수당이 지역 재배 또는 생산 식품으로 상환되었습니다.

또한 뉴욕주는 계속해서 저소득 가정을 파머스 마켓과 연결하는 프로그램의 효율성 확대와 증가에서 진전을 보이고 있습니다. 현재 기록적인 수인 300곳 이상의 주 전역 파머스 마켓에서 영양보충지원 프로그램(SNAP) 수당을 받고 있습니다.

뉴욕주는 휴대폰 기술로 파머스 마켓 거래를 처리할 수 있게 하기 위해 민간 회사와도 협력하면서 효율성을 높이고 운영비를 낮추고 있습니다. 올해 초 샌프란시스코 기반 금융 서비스 회사인 스퀘어(Square Inc.)는 주 전역 파머스 마켓에서 거래 처리에 이용하는 모바일 마켓 플러스(Mobile Market+) 전자수당이체 플랫폼을 계속해서 확장하기 위해 노보 디아 그룹(Novo Dia Group)에 200만 달러를 투자했습니다.

**Richard A. Ball** 뉴욕주 농업부(State Agriculture) 커미셔너는 이렇게 말했습니다. "성수기가 시작되며 저희는 뉴욕 주민들이 영양가 있고 지역 재배한 식품 및 음료를 구매할 많은 선택권을 가진 것이 얼마나 행운인지 다시 생각하게 됩니다. 뉴욕주는 고령자, 저소득 주민, 가족들이 고급 식품을 구매할 수 있게 보장하기 위해 마켓에서 소비자의 농산물 구매력을 높이는 몇몇 프로그램을 제공합니다. 더 많은 뉴욕 주민이 파머스 마켓에서 영양가 있는 식품을 구매할 수 있게 도움으로써 우리 농부들과 지역사회에도 혜택을 주고 있습니다."

뉴욕주 노령화 사무국(New York State Office for the Aging)의 **Greg Olsen** 국장 대리는 이렇게 말했습니다. "국가를 주도하는 뉴욕의 영양 프로그램은 뉴욕주에 있는

430만 이상의 고령자들이 건강과 독립성을 유지하도록 돕는 데 매우 중요합니다. 건강한 식단은 건강하게 나이 드는 데 중요한 요소입니다. 파머스 마켓 고령자 영양 프로그램(Senior Farmers' Market Nutrition Program)은 저소득층 고령자가 신선한 지역 재배 과일 및 채소를 이용할 수 있게 하며, 뉴욕을 국내에서 가장 건강한 주로 만들고 모든 연령대가 성장하고 나이 들기에 좋은 장소로 만들려는 주정부 활동을 진행하는 데 중요한 역할을 합니다."

**뉴욕주 보건부(New York State Department of Health)의 Howard Zucker(박사) 커미셔너는 이렇게 말했습니다.** "신선한 과일 및 채소를 구매하는 것은 영양과 전체적 건강에 매우 중요한 문제입니다. 저희는 뉴욕주 농업시장부(New York State Department of Agriculture and Markets)와 함께 뉴욕 주민이 소득층에 상관없이 규모가 큰 뉴욕주 파머스 마켓을 이용할 수 있도록 보장하고 있어 기쁩니다."

**임시 및 장애 지원국(OTDA)의 Mike Hein 커미셔너는 이렇게 말했습니다.** "저소득 가정을 주 전역 파머스 마켓에 연결하는 것은 모든 면에서 이익입니다. 저희는 가족들이 건강한 식습관을 만들도록 도울 뿐 아니라 뉴욕 농업의 생명선인 농장과 소규모 사업체도 지원하고 있습니다. 저희는 점점 더 많은 파머스 마켓이 식품 지원 프로그램 수당을 받고 있어 기쁘며 이러한 확장으로 더 많은 가정이 영향을 받아 지역 농업을 지원할 수 있길 바랍니다."

**뉴욕주 참전용사 서비스부(New York State Division of Veterans' Services)의 James McDonough 부장은 이렇게 말했습니다.** "프레시커넥트 수표 프로그램(FreshConnect Checks Program)은 참전용사와 군요원의 미군 복무에 대해 알고 우리가 어떻게 그들이 받았던 혜택을 이용하게 도울 수 있을지 이해하기 위해 참전용사 수당 자문가(Veterans Benefits Advisors)와 함께 중요한 지원 활동 및 프로그램 도구를 제공합니다. 프레시커넥트 프로그램(FreshConnect Program)은 유용하며 다소 새로운 방법으로 지역사회와 참전용사 및 군요원을 연결합니다."

**Nita Lowey 연방 하원의원은 이렇게 말했습니다.** "신선한 과일과 채소는 건강한 식단에서 매우 중요합니다. 주 전역 파머스 마켓에서 제공되는 프로그램을 통해 모든 뉴욕 주민은 영양가 있는 식품을 이용할 수 있습니다. 하원 세출위원회(House Appropriations Committee) 회장으로서는 저는 다음 주에 하원이 고려할 2020 회계년도 농업부(Department of Agriculture) 지출 법안에서 Trump 행정부의 여성, 유아, 아동 파머스 마켓 영양 프로그램(WIC Farmers' Market Nutrition Program) 제거를 반대하고 이 필수 계획을 위한 자원을 회복한 것이 자랑스럽습니다."

**Sean Patrick Maloney 연방 하원의원은 이렇게 말했습니다.** "허드슨 밸리 전역에서 신선한 지역 재배 농산물을 찾을 수 있습니다. 그러나 저소득층 가정은 영양가 있는 상품을 살 형편이 되지 않아 균형 잡힌 식단을 이용할 수 없는 경우가 많습니다. 저는

영양보충지원 프로그램(SNAP) 같은 연방 지원 프로그램을 통해 모든 뉴욕 주민에게 이전에 이용하기 어려웠던 식품을 즐길 기회를 줄 수 있는 것이 자랑스럽습니다."

**상원 농업 위원회(Senate Agriculture Committee)의 Jen Metzger 상원의원 겸 회장은 이렇게 말했습니다.** "파머스 마켓은 혁신적 주 프로그램의 도움으로 식품 불안정성을 해결하고 신선하고 영양가 있는 지역 재배 식품의 이용성을 확대함으로써 가치가 큰 역할을 하고 있습니다. 파머스 마켓 영양 프로그램(Farmers' Market Nutrition Program, FMNP), 프레시커넥트 수표(FreshConnect checks)를 이용하고 파머스 마켓에서 영양보충지원 프로그램(SNAP) 수당으로 계산함으로써 고령자와 저소득 주민은 뉴욕 농장이 생산한 고급 식품을 즐길 수 있게 되었습니다. 건강 식품 경제는 소규모 농장을 유지하며 사회에서 가장 취약한 시민들이 농부가 생산한 신선하고 영양가 있는 식품을 이용할 수 있게 보장합니다."

**하원 농업 위원회(Assembly Committee on Agriculture)의 Donna Lupardo 하원의원 겸 회장은 이렇게 말했습니다.** "여름이 좋은 이유 중 하나는 우리 지역 농부들이 재배한 신선한 식품을 즐길 수 있다는 것입니다. 파머스 마켓은 소규모 농장 사업체를 지원하는 중요한 요인이며 더 많은 소비자들이 신선하고 건강한 식품을 이용하도록 돕습니다. 뉴욕주는 고령자와 저소득 거주민들도 여름의 최고 장점을 즐길 수 있게 보장하기 위해 한 단계 더 나아가고 있습니다."

**뉴욕 파머스 마켓 연합(NY Farmers Market Federation) Diane Eggert 이사는 이렇게 말했습니다.** "뉴욕 농부들은 봄에 비가 많이 오고 추워서 스트레스를 받았지만 파머스 마켓 시즌 시작에 열의를 갖고 있으며 그런 날씨에도 불구하고 지역 식품을 시장에 내놓을 방법을 찾았습니다. 저희는 그들의 기상과 사업가 정신에 찬사를 보내며, 뉴욕 소비자들이 지역 파머스 마켓을 방문하여 농부들의 노력을 지원하고 영양가 있는 지역 재배 식품을 구매하며 농부들과 얘기를 나누어 제공하는 식품에 대해 배우기를 바랍니다. 농부들은 지식이 풍부하며 자신의 이야기, 전문성, 요리 팁을 공유하기를 좋아합니다! 많은 뉴욕주 마켓과 농부는 모든 뉴욕 소비자가 자신들의 식품을 이용할 수 있도록 영양보충지원 프로그램(SNAP), 파머스 마켓 영양 프로그램(FMNP), 프레시커넥트 수표(FreshConnect Checks) 같은 쿠폰 프로그램에도 참여하고 있습니다."

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[구독 취소](#)